

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 30 (1968)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst!

## TAARUP aus grösster Spezialfabrik Europas SPRAGELSE

moderne,  
preisgünstige,  
gezogene und  
Seitenmodelle  
1,10, 1,25 + 1,50 m

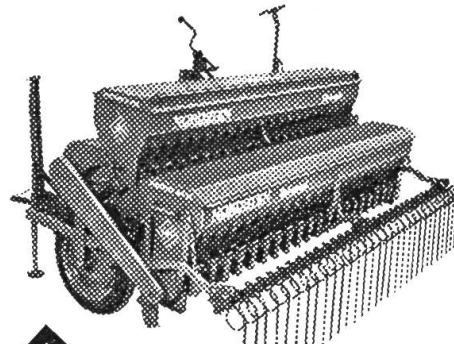


Schnittbreiten  
1,10 + 1,40 m  
Fr. 2750.—  
bis Fr. 4400.—

Spragelse-  
Vorführ-  
maschinen und  
Occasionen  
mit Garantie

TAARUP hat ab-  
klappbaren Ober-  
teil und Turm.

TAARUP-Mais-  
gebiss erst-  
klassig in Quali-  
tät, Arbeit und  
Leistung.  
Preisgünstig.



## NORDSTEN

### «Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch  
die Dreipunkthydraulik:

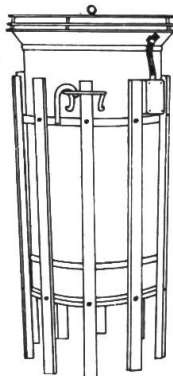
- Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- Sämechanismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzeigerwechsler.

Mit Dünger-, Kleestreuer und Nachegge lieferbar.  
Vor einem Kauf unbedingt die NORDSTEN prüfen!  
Ausführlicher Gratisprospekt mit Referenzen verlangen.

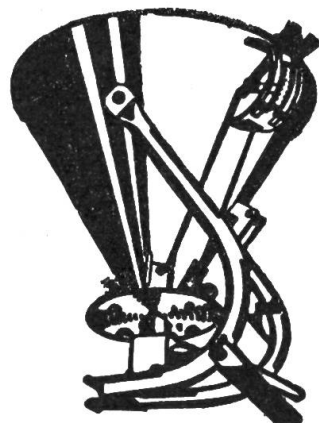
## Schlegel-Feldhäcksler,

starkes Modell zu 435 kg komplett  
3200.— Franken, zur Silagebereitung  
(mähen, häckseln, laden in einem  
Arbeitsgang) von Gras, Mals, Acker-  
futter, tägliches Eingrasen in 5 bis  
10 Minuten, laden von Halbheu, ab-  
schlagen von Stroh und Maisstroh,  
Kartoffelstauden. Weideputzen usw.

Die täglich einsatzbereite Maschine  
von Mai bis November. Viele Mais-  
Silage-Atteste. Praktisch ohne Ver-  
schleiss. 40'000 Taarup in aller Welt!



## Kreisel-Düngerstreuer



Öelbadgetriebe, 2 Ausläufe.  
Streuweite bis 14 m Fr. 790.—

Hochwertiges Heu  
und Getreide mit  
dem Hochleistungs-  
lüfter (3 und 4 PS)

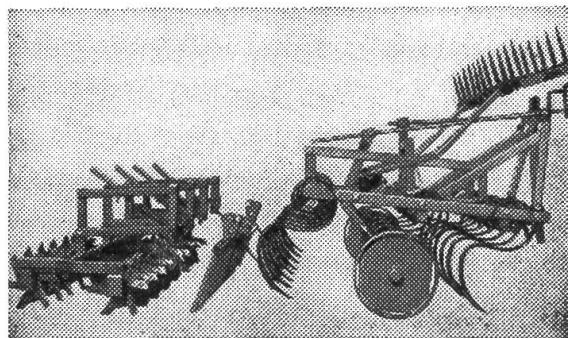
## RASANT

kühlt erhitzte Heu-  
Emd- und Garben-  
stöcke rasch ab.

Er macht sich rasch  
bezahlt. Preis-  
günstig.

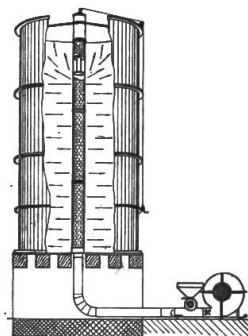
Geräuscharm.  
SEV-geprüft. Atteste  
zufriedener Land-  
wirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebs-  
bereite Aufstellung.

Subvention in  
Berggebieten.



## TAUL-Kulturegge jetzt bestellen!

Mit Schnittwinkelverstellung und vielen Neuerungen.  
3 Jahre Zinkengarantie. Kanton Zürich allein über 1000  
Stück. Mit 2 Nacheggen oder Rotor-Krümler.



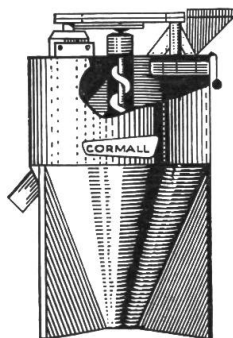
## Getreidetrocknung

Getreideförderung  
Lagerung durch

TAUL-Silos  
TAUL-Gebläse  
und Förder-Schnecken

NEU!  
Schnellheiz-Satztrockner,  
auch speziell für Mals.

TAUL-Qualität und  
günstige Preise.



## Mahl- und Misch- anlagen Griesser- Awila und Cormall- Compact

Preisgünstigeres Mischfutter!  
Mahlen und mischen Sie  
selbst! (Ersparnis je 100 kg  
Fr. 10.— bis 15.—)

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300—1000 kg  
Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu  
Fr. 4300.— montiert. Erstklassige Referenzen.  
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.

Vergleichsofferten verlangen.

Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch.  
Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann  
zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

## E. Griesser, Maschinen

### 8450 Andelfingen 1/ZH

Tel. 052 / 41 11 22 und 41 11 23

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto.

Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.



Mit Allradantrieb und Differentialsperre in beiden Achsen schafft er jedes Gelände.

## Sie müssen nur noch die Bäume fällen. Alles andere macht der Unimog.

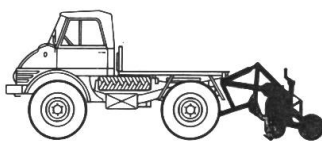
Der Forstrückeschlepper Unimog bietet die Anpassung an alle Bringungsprobleme durch die Arbeitsmöglichkeit mit der Doppeltrommelwinde.

Das herabgelassene Rückeschild dient bei der Seilwindenarbeit als Bergstütze. Beim Rücken werden die Stämme damit angehoben. Das schont Bestand und Wege. Die Stämme belasten beide Achsen. So wird die Zugkraft des Unimog voll ausgenutzt.

Die Seilwinde zieht mit 5 t Zugkraft. Jedes Seil der Doppeltrommelwinde kann mehrere Stämme zu einem Bündel zusammenziehen. 60 bis 90 Festmeter können so pro Tag, bei einer Schleifentfernung bis 800 m, gerückt werden.

### Und jetzt der Unimog

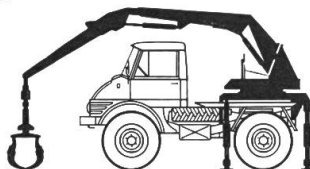
Er hat eine Vielzahl von Vorzügen, die Sie — zusammengekommen — bei keinem anderen Schlepper finden. Er bringt seine ganze Kraft (70, 54, 45 und 34 PS) verlustlos an den Boden. Durch Allradantrieb auf vier gleichgroße Räder, durch ideale Ge-



Unimog mit Bodenfräse.  
Saubere Fräsarbeit.

wichtsverteilung auf Vorder- und Hinterachse, durch Differentialsperre in beiden Achsen. Dazu kommt der niedrige Schwerpunkt. Kein Wunder, daß der Unimog im Gelände nicht zu übertreffen ist.

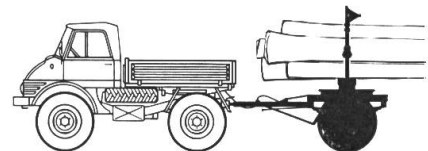
Der Unimog hat eine serienmäßige Ladepritsche (bis 2 t). So können Sie Arbeitsgeräte und Leute transportieren. Der Unimog schaut hart und kompromißlos aus. Und so arbeitet er auch. Aber setzen Sie sich mal hinters Steuer. Und Sie werden sehen, wie komfortabel er ist. Da sind gut gepolsterte, dreifach verstellbare Sitze, da ist Frischluftheizung und Lüftung. Im rundum geschlossenen Fahrerhaus sind Sie vor Wind und Regen sicher. Und bei Sonnenschein



Unimog mit Greiferkran. Ausladung bis 5 m.  
können Sie das Allwetterverdeck herunterklappen.

### Er kann mehr als nur Stämme rücken

Der Unimog ist viel zu vielseitig, um ihn nur eine Arbeit machen zu lassen. Durch die Anbaumöglichkeit von



Schneller Abtransport auch  
aus schwierigem Gelände.

Schnellwechselgeräten kann er beispielsweise als Baumaschine (zu Wegebau und Wegepflege) verwendet werden. Oder als Ladeschlepper mit Greiferkran. Um nur einiges zu nennen. Es ist längst nicht alles.

### Er hat sein Geld sehr bald verdient

Was an sich selbstverständlich ist. Denn der Unimog erspart eine Menge Arbeitskräfte. Man arbeitet schnell mit ihm und sparsam und wirtschaftlich. Und man schafft mehr. Ganz selbstverständlich also, daß man auch mehr mit ihm verdient.



762 UA d

Robert Aebi AG. Uraniastraße 31-33, Zürich

# Der Ladewagen und ein **Zumstein** - Gebläse

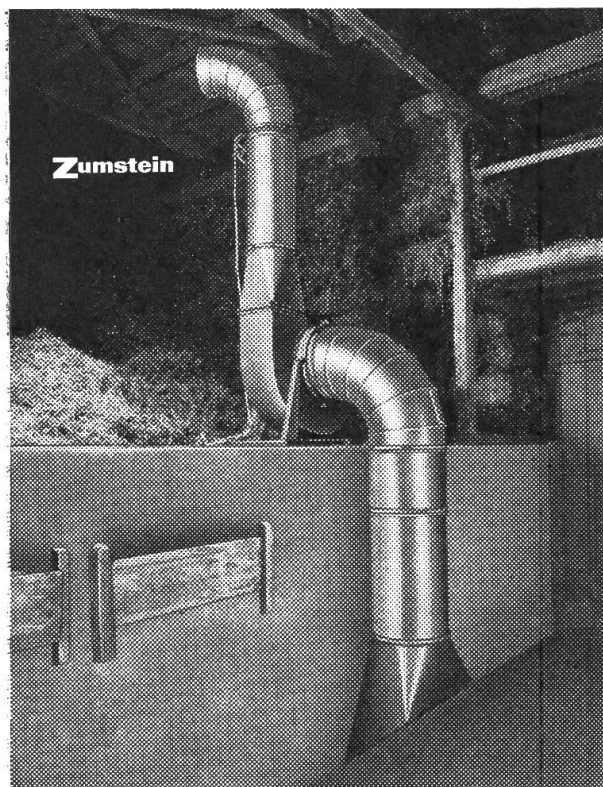
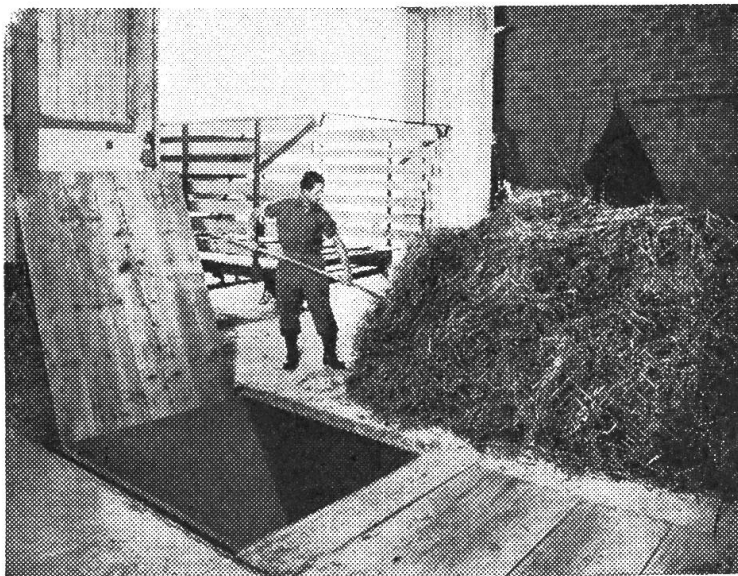
sind das richtige «Gespann» für rasches Arbeiten!

Einfach und zeitsparend ist das Abladen von Heu, Welkheu, Garben etc.

- ① abstossen vom Ladewagen
- ② einschieben in die versenkte Gebläseschleuse ZUMSTEIN
- ③ auswerfen am gewünschten Ort des Stockes durch Fernsteuerung.

## A propos:

Wir waren die ersten die Gebläseschleusen versenkten und sind heute die einzige Firma, welche **Spezialschleusen für Versenkgruben** herstellt. — Unsere Erfahrung kommt Ihnen zugut.



**ZUMSTEIN** technisch wieder eine Stufe weiter mit seiner einzigartigen Lösung des Abladeproblems in engen Räumen.

◀ Patent angemeldet.

## Unser Fabrikationsprogramm umfasst:

Versenkbare, farbare und stationäre Schleusengebläse-Anlagen verschiedener Grössen, Ansauggebläse, sowie das zerlegbare Bergmodell.

Wann dürfen wir uns mit Ihrem Problem befassen?

## Vor der Anschaffung ist manches abzuklären.

Die grossen Erfahrungen unserer versierten Gebläsefachleute können für Sie von grösstem Nutzen sein. Verlangen Sie gratis unseren Gebläseprospekt oder noch besser unseren Fachbearbeiter; er kommt unverbindlich zu Ihnen und berät Sie kostenlos.

**ZUMSTEIN AG**  
**4528 ZUCHWIL/SO**

Tel. 065 / 2 30 62

Gutschein für Gebläse-Prospekte No. 20

Name: .....

Adresse: .....



# Mähdrescher Massey-Ferguson Heute wirklich unschlagbar!

der Riese **MF 510** mit der automatischen  
Goliath Schnitthöhen-Regulierung

welcher nebst den bekannten hervorragenden Eigenschaften und seiner grossen Kraft als einzige Maschine auf dem Markt die sensationelle, automatische Schnitthöhenkontrolle bietet,

mit welcher, unabhängig von der Bodenbeschaffenheit, die hydraulisch eingestellte Schnitthöhe exakt eingehalten werden kann,



der kleine **MF 30**  
David

der aber gleichwohl dort, wo bis jetzt aus preislichen Gründen auf einen selbstfahrenden Mähdrescher verzichtet werden

musste, im Einmannbetrieb, eine wahre Wunderleistung vollbringt, Trotzdem beträgt sein Preis nur Fr. 15950.—

Bitte senden an Service Company 8600 Dübendorf  
Ich wünsche unverbindlich Prospekte über:

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| <input type="checkbox"/> MF 510 Schnittbreite 3 oder 4,2 m,  | Perkins Dieselmotor 106 PS |
| <input type="checkbox"/> MF 410 Schnittbreite 3 m            | Perkins Dieselmotor 93 PS  |
| <input type="checkbox"/> MF 87 Schnittbreite 2,5 oder 3,0 m, | Perkins Dieselmotor 64 PS  |
| <input type="checkbox"/> MF 31 Schnittbreite 2,1 m           | Perkins Dieselmotor 45 PS  |
| <input type="checkbox"/> MF 30 Schnittbreite 1,8 m           | VW Industriemotor 32 PS    |

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_



## MASSEY-FERGUSON

Generalvertretung für die Schweiz

### Service Company AG Dübendorf

Auskünfte, Prospekte, Telephon 051/85 12 12, 8600 Dübendorf

# MAIS-BLITZ

## MENGELE

**Der leistungsfähige und preisgünstige Spezial-Maishäcksler**

für Exaktschnitt zum Anbau an die Schlepper-Dreipunkthydraulik.

Um gute Silagequalität zu gewinnen, muss der Mais kurz und exakt gehäckselt werden. Der Mais-Blitz mit einstellbaren Schnittlängen von 0,6 bis 1,2 cm erfüllt diese Forderung vollkommen.

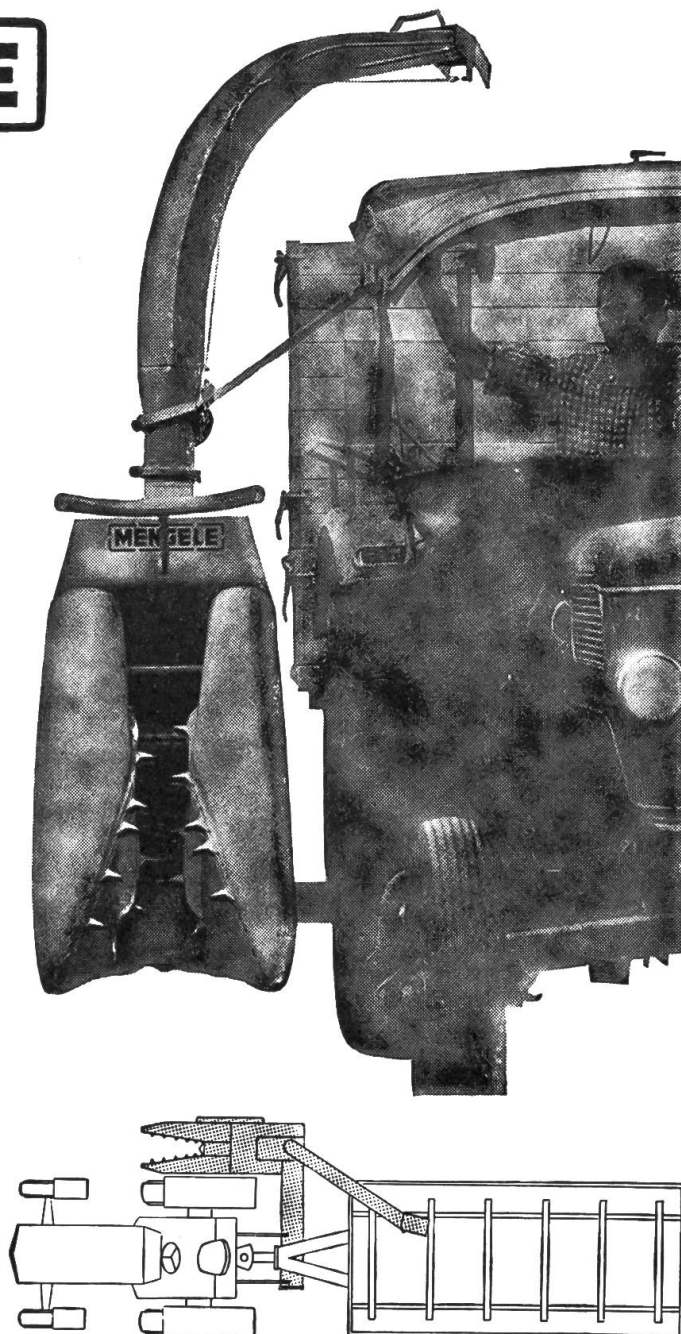
Gut kontrollierbar arbeitet das Gerät seitlich neben dem Schlepper. Der Transportwagen wird direkt am Zugmaul angehängt. Das erleichtert Manövrieren und Arbeit in hängigem Gelände.

Der Mais-Blitz wird durch Schlepperhydraulik eingesetzt und ausgehoben.

**Fr. 4200.—**

**Verlangen Sie ausführlichen Prospekt.**

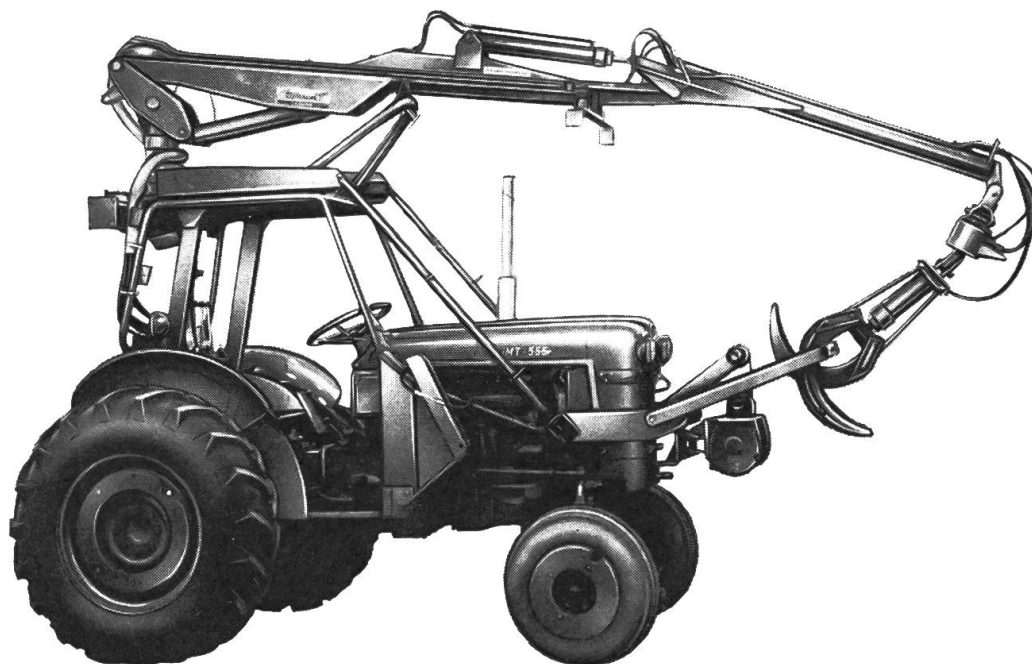
**Tel. (037) 61 14 94**



## ROBERT FAVRE PAYERNE



# Björnen



Greiflader, Dachaufbau, in Transportstellung  
der hydraulische Greiferkran für die Land- und Forstwirtschaft mit jedem Traktor  
anwendbar.

In drei Typen erhältlich

Typ	Armlänge	Nutzlast	Eigengewicht
SK 2000	4 m	2 m = 1000 kg	ca. 450 kg
		4 m = 500 kg	
SK 3000	4,6 m	3 m = 1000 kg	ca. 750 kg
		4,6 m = 700 kg	
SK 4000	5,35 m	4 m = 1000 kg	ca. 800 kg
		5,35 m = 750 kg	

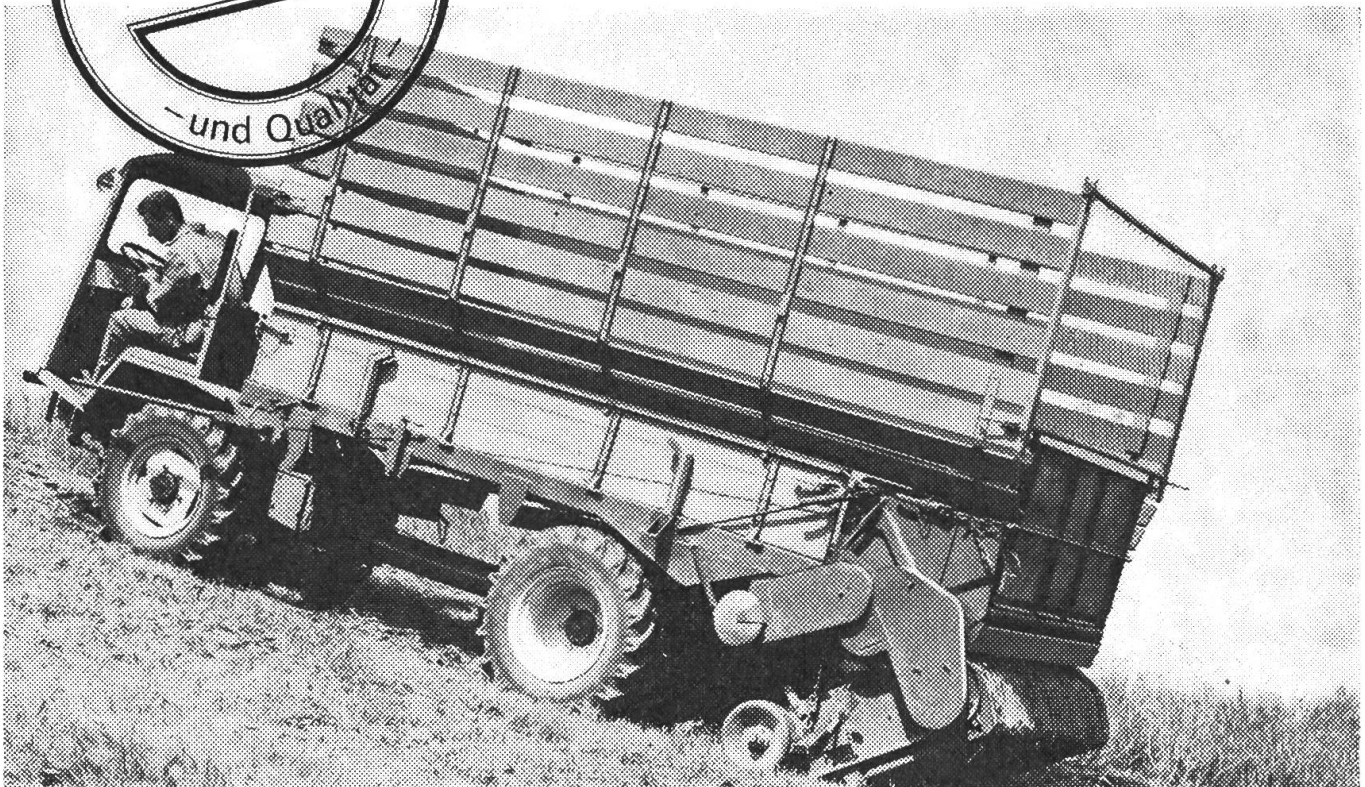
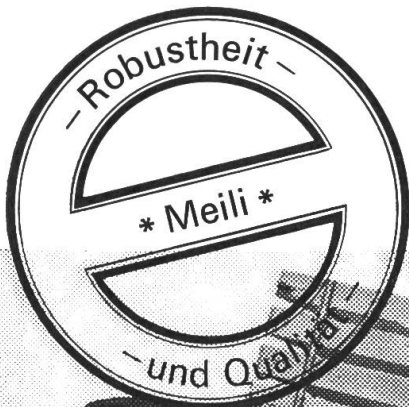


Verlangen Sie Unterlagen oder eine unverbindliche  
Beratung bei der **Generalvertretung für die ganze Schweiz**

**César Rigert**  
**6405 Immensee / SZ**

Konst. Werkstätte  
Telefon (041) 81 21 14

# Meili Agromobil auch als Ladewagen extrem leistungsfähig!



Von der IMA in Brugg als Transporter  
geprüft und mit Auszeichnung aner-  
kannt  
Dieselmotor 30 PS, luftgekühlt  
6 Vorwärts- und 1 Rückwärtsgang  
Differentialsperre  
Zapfwelle stationär und gangabhängig

Zulässiges Gesamtgewicht bis  
5000 kg  
Hydraulische 4-Rad-Bremsen  
**Das ideale Mehrzweckfahrzeug**  
Transporter mit Ladebrücke bis  
380 cm Länge  
Zulassung mit Traktorausweis  
schon ab 14 Jahren

Mistzetter mit liegenden oder  
stehenden Walzen  
Graslader und Ladewagen  
Robust, zuverlässig  
Bequem zum Fahren  
Einfache Bedienung  
Sparsam im Unterhalt und Verbrauch

## Meili

Bitte senden Sie mir unverbindlich Unterlagen  
über das Meili Agromobil Programm



Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

**E. Meili, March-Werk, 8862 Schübelbach SZ, Tel. 055 7 51 91**





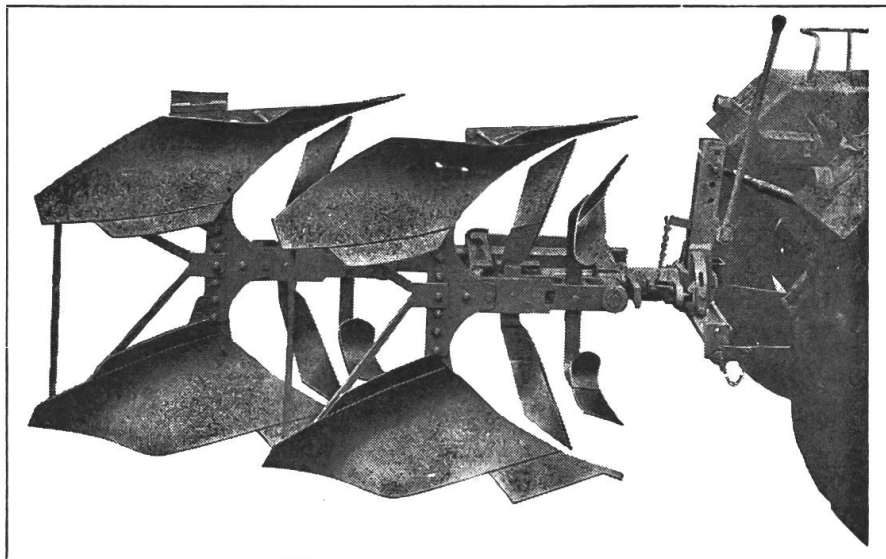
HW-119  
HW-120  
HW-124

## ZWEISCHARPFLÜGE

Sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Bewährte Riesternformen, die unseren Bodenarten, gut angepasst sind.

Neue, mühelos zu bedienende Wendevorrichtung. Zuverlässige Bruch-sicherungen. Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar.



Die OTT-Zweischarpflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es lohnt sich zu prüfen, zu vergleichen.

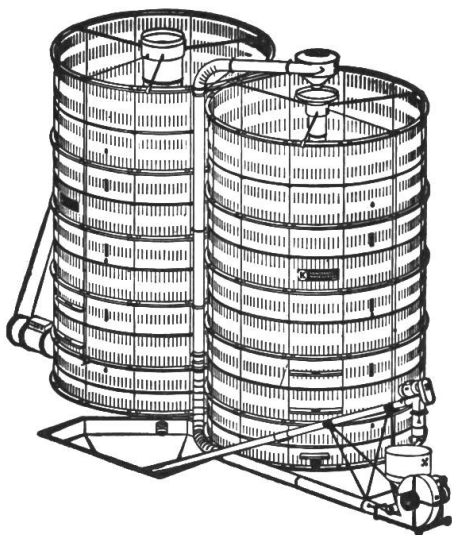
Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Telefon (031) 83 08 11

**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Birchweg, 5115 Möriken AG, Tel. (064) 53 11 33

### Getreide-Trocknung



### Getreide-Lagerung

**für den Mähdrescherbesitzer  
ein Gebot der Zeit!**

Der KONGSKILDE-Silo, aus schwedischem, luftgetrocknetem Holz, verhindert Wasserniederschlag an den Silowänden, bewährt sich im In- und Ausland bestens und ist sehr wirtschaftlich im Betrieb.

**Glänzende Trocknungsergebnisse, grösste Rendite! Eine unverbindliche Beratung wird für Sie von Nutzen sein.**

Verlangen Sie Prospekte und Referenzliste bei der Generalvertretung für die ganze Schweiz:

*für bewährte  
Landmaschinen*

**AGRO-SERVICE SA**

**4528 ZUCHWIL SO**

**065 258 62**



## Der neue PULLAX-Ladeaufbau bietet:



**Aufnahme und Selbstaufladen aller Futterarten.**

Das gezogene hinten liegende Pic-up ist frei beweglich und stösst nirgends an.

**Miststreuern** mit Breitstreuer, 4 stehende Walzen.

**Transportbrücke mit Selbstentladung durch Kratzboden.**

**Abgesattelt** bleibt die universelle Anwendbarkeit des PULLAX.

**Den einfach verstellbaren Radstand** nach Merk-Patenten hat nur der MERK- PULLAX.

Senden Sie mir den Prospekt Name: \_\_\_\_\_  
über den MERK-PULLAX mit Adresse: \_\_\_\_\_  
Zusatz-Geräten. \_\_\_\_\_

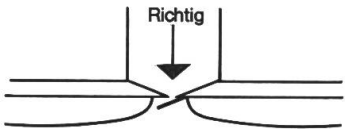
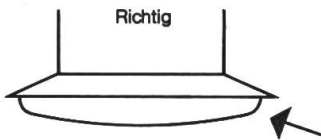
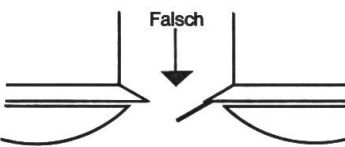
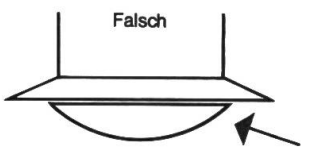
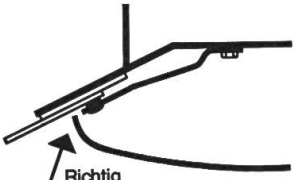
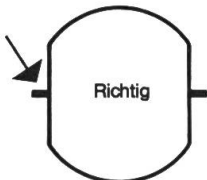
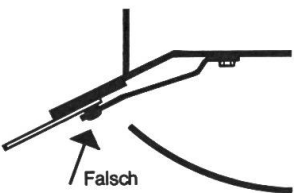
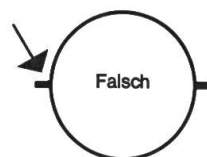
**BON**

an

**MERK AG. Maschinenfabrik  
8953 Dietikon/ZH  
Telefon 051/88 48 05**

# Es gibt nur ein Original-ROTORMÄHWERK dasjenige von PZ-MESSER!

Sämtliche technischen und praktischen Vorteile sind durch Patente geschützt!

<p><b>Richtige Abdeckung der Schneidmesser!</b></p> <p>Somit wird das Mähgut nach dem Mähen nicht zerhackt!</p> <p>PZ-Patent</p> 	<p><b>Richtige Form des Stütztellers!</b></p> <p>Somit absolut beste Bodenangepas- sung garantiert!</p> <p>PZ-Patent</p> 
	
<p><b>Richtige Abschirmung der Schneidmesser-Befestigung!</b></p> <p>Somit Vermeidung von Messerver- lust und Messerbeschädigung!</p> <p>PZ-Patent</p> 	<p><b>Richtige Trommelform mit Mitnehmerleisten!</b></p> <p>Somit saubere und einwandfreie Schwaden ohne Haufenbildung oder Verstopfen!</p> <p>PZ-Patent</p> 
	

Das PZ-Rotormähwerk hat sich bereits seit 4 Jahren vieltausendfach in härte-  
sten Einsätzen bestens bewährt! Profitieren auch Sie von dieser Erfahrung!

## **MESSER**

Ernst Messer AG, Landmaschinen, 4450 Sissach BL, Tel. 061 / 85 23 21  
Verkaufsbüro: 6318 Walchwil ZG, Tel. 042 / 7 82 91



# MASSEY-FERGUSON

## Die neuen grossen MASSEY-FERGUSON !

Dem allgemeinen Trend nach stärkeren und leistungsfähigeren Traktoren folgt auch MASSEY-FERGUSON, der weltgrösste Landmaschinenproduzent, mit seinen neuen Modellen MF 165, 175S und 178.

Selbstverständlich besitzen auch diese Traktoren die weltberühmte FERGUSON-Hydraulik mit dem Zugkraftverstärker, einen PERKINS Dieselmotor, Differentialsperre, gefederter und verstellbarer Gesundheitssitz, übersichtliches Armaturenbrett, Zigarrenanzünder u.v.a.m.

Sie zeichnen sich ferner aus durch die hervorragenden MASSEY-FERGUSON Eigenschaften, wie zum Beispiel geringer Brennstoffverbrauch (166 g PS/Std.), grosser Drehmomentanstieg und nicht zuletzt die ausgezeichnete Qualität in bezug auf Material und Konstruktion.

Auf Wunsch sind erhältlich: Servolenkung und Multi-Power Getriebe (bei MF 178 Standardausrüstung), Untersetzungsgetriebe, 4-Radantrieb (für alle Modelle), sowie Frontlader, Mähapparat und viele andere hervorragende MF Zusatzgeräte.

MASSEY-FERGUSON führt noch folgende Modelle: MF 130 (30/34 PS) u. MF 135 (46 PS).

1968 MASSEY-FERGUSON preisgünstig – wie noch nie! Nutzen Sie jetzt die einmalige Gelegenheit der Pfundabwertung, eine Gelegenheit, die nicht von Dauer ist.

Generalvertretung für die Schweiz:

SERVICE COMPANY LTD., Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf ZH, Telefon (051) 85 12 12.

Seit 14 Jahren sind über 22 000 Landwirte mit

## «Frika»-Siloartikeln

gut gefahren (Schweizer Fabrikate, Schweizer Patente).

- **Silowasserpressen** aus PVC (mit Entlüftung)
- **Silowasserpresse mit Polyestergerewebe** (seit 5 Jahren) mit Entlüftung
- **Grünfuttersilo** zerlegbar
- **Mitteldrainage**  
Ferner: Aufsatzaukskleidefolien (Spezial) Silageabdeckblachen Wagenblachen in verschiedenen Preislagen.
- **Automatischer AIV-Säureverteiler.** Wasserinjektor, Anstrichmittel.
- **Badebassin** bis 6 m Ø. Flickmaterial, Reparaturen Wassersschläuche, Regenpelerinen usw. - Prospekte verlangen

# FRIKA

Technische Artikel – 8501 Weiningen TG  
Station Frauenfeld – Telefon 054 / 7 16 75

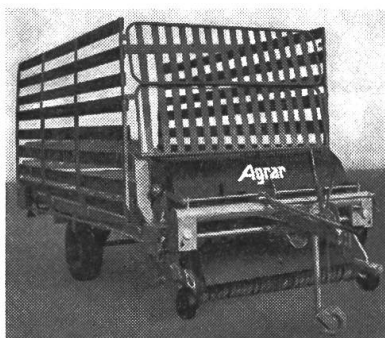
Fr. Kneubühl



---

# Warum werden bei **so wenig** Reklame **so viele** Ladewagen Agrar verkauft?

Weil der Schweizer Bauer größten Wert auf die Qualität (bei Maschine und Futter) legt, dagegen schreiende Reklame ablehnt. Unsere Ladewagen-Inserate sind selten, dagegen machen vom frühen Frühjahr bis spät in den Herbst hinein Tausende von Agrar-Ladewagen bei härtestem Einsatz die beste Reklame für diese Maschinen:



Durch das Schneidwerk zum Beispiel: Die Messer vom Agrar-Schneidwerk sind 44 cm lang und stehen durch den Rundlauf des Elevators immer im Einsatz. Dadurch wird die ungeahnte Laufruhe des Agrar-Ladewagens erreicht und der erstaunlich geringe Bedarf an Antriebskraft.

Vom neuen Agrar-Ladewagen werden auch Sie begeistert sein. Fragen Sie doch selber einen Besitzer, um zu erfahren, was er am meisten schätzt. Der illustrierte Prospekt gibt Ihnen auch nähere Auskunft; wünschen Sie ihn?

## Agrar

Fabrik landw. Maschinen AG  
9500 Wil

---

Name:

Adresse:

Senden Sie mir den Prospekt  
vom AGRAR-Ladewagen.

---

**PERFECTOL**



**064 22 27 57**

# Traktorenbesitzer!

seien auch Sie auf der Seite des Fortschritts!  
Erhöhen Sie die Leistung, verdoppeln Sie die Lebensdauer Ihres Traktors mit

**PERFECTOL THERMOLASTIC MOTOR OIL**

**PERFECTOL DINOX "L"**

für vollkommene katalytische Verbrennung  
des Dieseltreibstoffes

**PERFECTOL GOLDEN CHASSIS LUBRICANT**

Verlangen Sie unverbindliche Dokumentation

Direkter Raffinerie-Import der QUAKER STATE OIL  
REFINING CORP., Oil City, PA. USA

OEL-BRACK AG., RAIN 18, 5001 AARAU

(NB. Es sind noch einige Gebietsvertretungen zu vergeben)

## MÖRTL-Untermesserbalken

Eine Neu-Entwicklung von  
weittragender Bedeutung ...

### IMA-geprüft

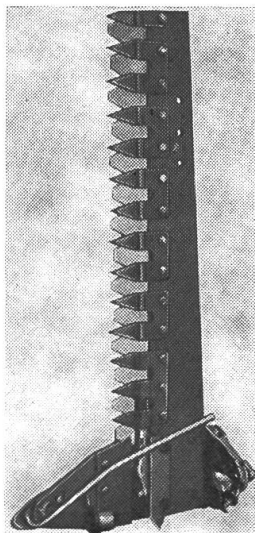
Zu jedem MÖRTL-Mähapparat  
passend auch für  
Apparate, welche  
bereits in Betrieb  
sind.

**Heckaufbau** passt  
an jeden Traktor  
mit 3-Punkt-  
Hydraulik.

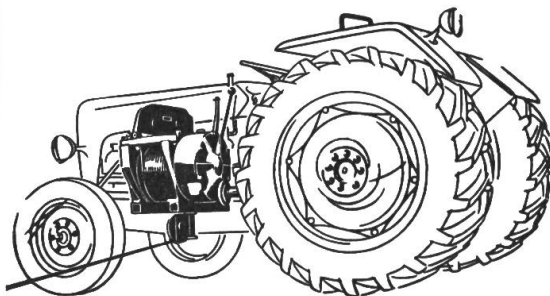
**Seiten-Mähapparat,**  
passend für Fiat,  
Steyr, Vevey,  
Ferguson, Ford,  
Deutz, Renault,  
Güldner, Zetor

**Kein Verstopfen mehr**  
**Vielseitige Verwendbarkeit**  
**Original-Ersatzteillager**  
**Gatterbeschläge für Brückenwagen**

**K. Wild, 8172 Niederglatt**  
Generalvertreter Tel. 051 / 94 54 33



## PLUMETT -Anbauseilwinde Type TA-20

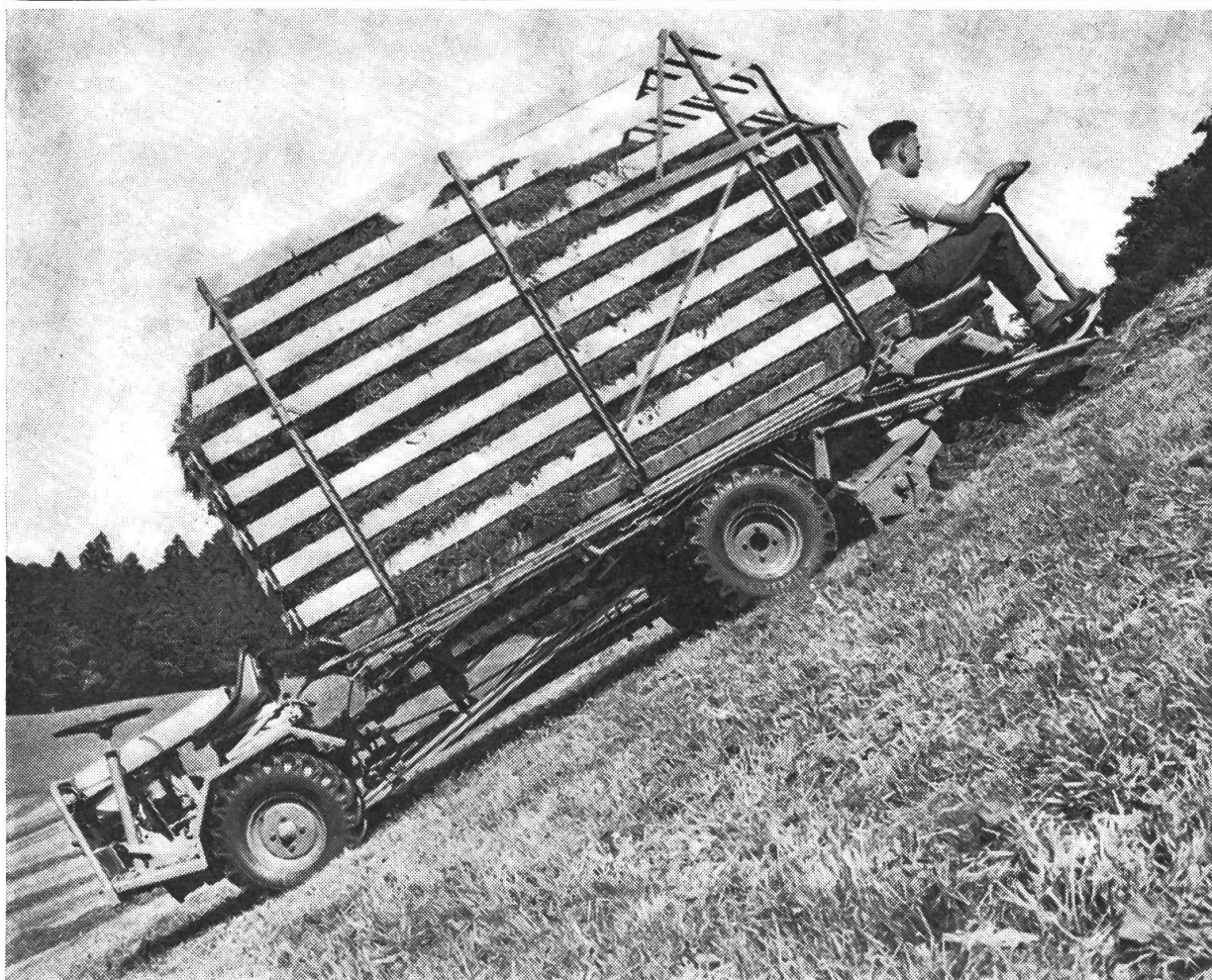


für Zweiachs-Traktoren

- Bis zu 300 m Stahlseil
- Zugkraft 2-3 Tonnen
- 2 Seilgeschwindigkeiten
- Vollautomatische Seilführung
- Seilzug auf 180° (von vorn, von der Seite und von hinten des Traktors).

**Plumettaz AG. 1880 Bex/VD**  
Maschinenfabrik Tel. (025) 5 26 46

# Kein Halm wird überfahren



Schilter bringt ein neues Aufbau-Ladegerät mit Futteraufnahme vor den Vorderrädern! (Schweizer Patente angemeldet.) Der Kern der Idee: das neue Ladegerät hat hinten einen zweiten Führersitz! Aufgeladen wird im Rückwärtsgang! Dem Fachmann sind die daraus resultierenden vielen Vorteile sofort klar: bessere Übersicht, kein Überfahren des Futters mehr, geringe Kippgefahr, leichteres, schnelleres Arbeiten. Das neue Ladegerät bewältigt neben Heu und Emd auch zuverlässig das Ein-

grasen und Silieren! Sie sollten sich diese Maschine unbedingt ansehen, bevor Sie sich irgendwo zu einem Kauf entschliessen. Übrigens: der Schilter-Traktor bleibt zudem für andere Zwecke frei! Senden Sie uns untenstehenden Coupon, oder telefonieren Sie uns für Prospekt und Gratis-Vorführung!

Schilter & Co., Maschinenfabrik  
6370 Stans, Telefon 041 / 84 16 44

## SCHILTER

Maschinenfabrik, 6370 Stans  
Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste für das neue Schilter-Aufbau-Ladegerät.

Coupon

Name

Vorname

Hof

Postleitzahl

Ort

K/12

**Massiver  
Preis-  
abschlag  
auf:**

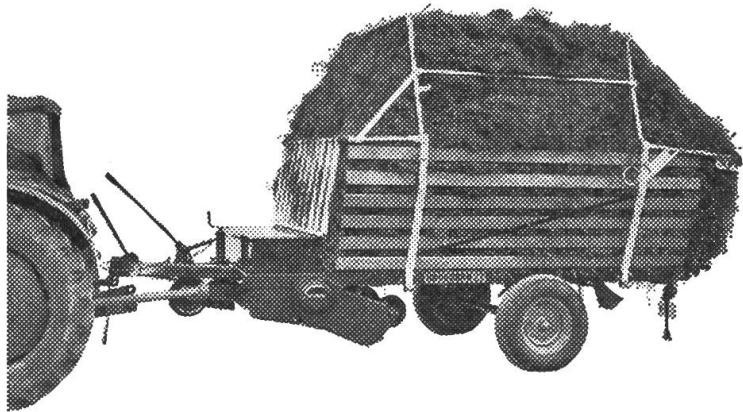
# HAGEDORN

## Ladewagen

System Weichel

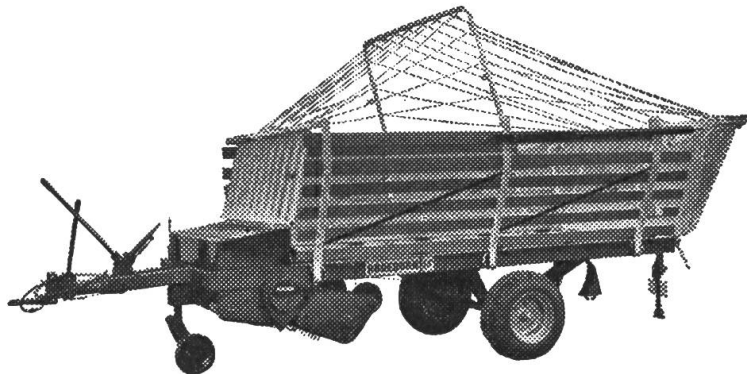
### Die neuen Kleinen

Mini-Typ LT als Tieflader = 15 m<sup>3</sup>  
zum Mini-Preis von Fr. 5120.-,  
(Richtpreis!) Kompl. mit Gelenkwelle,  
Rutschkupplung, Lichtanlage, federn-  
dem Prallblech, 2 Radkeilen usw.  
Mini-Typ LK-K als Normallader = 15 m<sup>3</sup>.



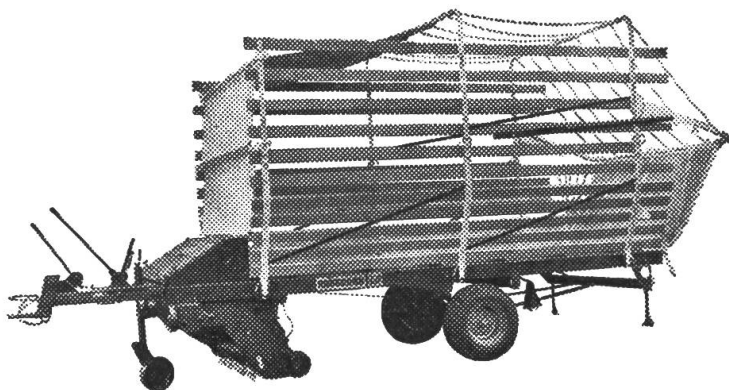
### Die beliebten Mittleren

Typ LK = Normallader  
Typ LKT = Tieflader  
mit hohem, klappbarem Rohrbügel und  
13 Seilen = 17 m<sup>3</sup>.  
Oder mit hohem, klappbarem Lade-  
gatter, mit 2 kurzen, höhenverstellbaren  
Bügeln, mit Blache und 8 Seilen = 20 m<sup>3</sup>.  
Typ LU = Universalwagen, 22 m<sup>3</sup>,  
kombinierbar als Mistzetter.



### Die leistungsfähigen Grossen

Typ LL, der preisgünstige Grossraum-  
wagen = 24 m<sup>3</sup>.  
Typ LLT = Tieflader (sonst wie Typ LL).  
Typ LD, mit Doppelschwingkolben, für  
maximale Leistungen = 25 m<sup>3</sup>.  
Typ LDG, der Riesentyp mit Doppel-  
schwingkolben für den anspruchsvollen  
Grossbetrieb = 30 m<sup>3</sup>.



Alle Typen sind mit der seit 1965 tausendfach bewährten und unschlagbaren HAGEDORN-Schneidvorrichtung ausgerüstet. Mehrpreis für 3 Messer Fr. 105.-, für 4 Messer Fr. 140.-, also für 7 Messer nur Fr. 245.-. Das sind konkurrenzlose Preise!

Wegen des massiven Preisabschlages sind einzelne Typen über Fr. 600.- billiger geworden. Verlangen Sie die neuen Prospekte und Preise mit Referenzen. Sie werden über unsere günstigen Preise für die qualitativ hochstehenden HAGEDORN-Ladewagen überrascht sein.



**Maschinenfabrik 4112 Bättwil**  
**Telefon (061) 75 11 11**





# PRÄZISION

**In der Waffentechnik selbstverständlich. Waffen waren die ersten Steyr-Produkte. Vor mehr als 100 Jahren. Seither baut Steyr Waffen. Mit vollendeter Präzision. Waffen mit Weltruf. Mit gleicher Präzision produziert Steyr Fahrräder, Mopeds, Motorräder, Wälzlager, Lastwagen, den Haflinger-Geländewagen, den Hamster-Selbstladewagen. Und selbstverständlich die Steyr-Traktoren der Plus-Serie mit Motorleistungen bis 100 PS. Waffenpräzision ist das Geheimnis der Steyr-Qualität.**



**Steyr-Daimler-Puch AG.**

Verkauf von Steyr-Traktoren in der Schweiz:  
ALFAG Aktiengesellschaft für Fahrzeuge,  
8952 Schlieren, und beim Fachhandel

